Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 15 (1968)
Heft: 10

Artikel: Die Neuorganisation des Bundesamtes für Zivilschutz im EJPD
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-365522

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

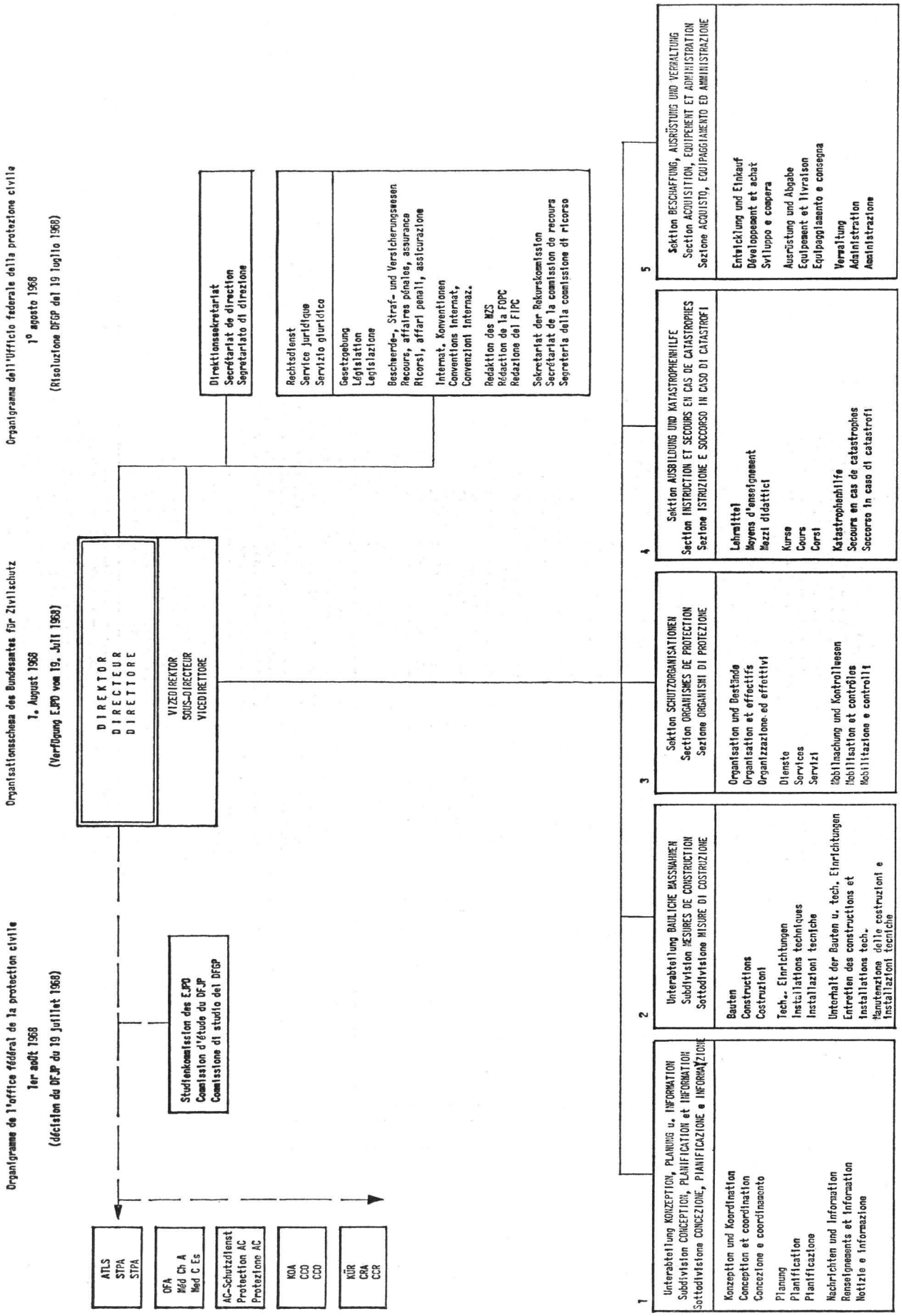
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die Neuorganisation des Bundesamtes für Zivilschutz im EJPD



Die Verfügung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements vom 19. Juli 1968 über die Organisation des Bundesamtes für Zivilschutz

Am 1. August 1968 ist die neue Verfügung über die Organisation des Bundesamtes für Zivilschutz in Kraft getreten, welche diejenige vom 25. März 1964 ersetzt. Aus dem Organisationsschema ist ersichtlich, dass die Zahl der Sektionen von 4 auf 5 erhöht wurde und dass zwei Sektionen in den Rang von Unterabteilungen erhoben worden sind.
In diesem Zusammenhang wurden die Herren Fritz Glaus (Konzeption, Planung und Information) und Fritz Sager (Bauliche Massnahmen) auf den 1. Juli 1968 zu Unterabteilungschefs und Herr Robert Forrer (Ausbildung und Katastrophenhilfe) zum Sektionschef I befördert.
Wir gratulieren!

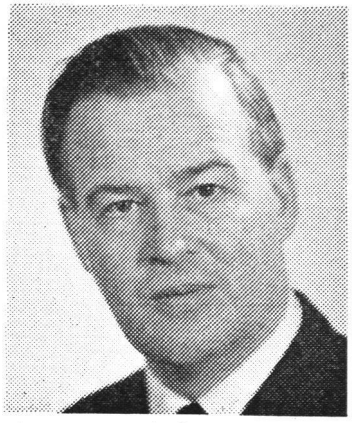
La décision du 19 juillet 1968 du Département fédéral de justice et police organisant l'Office fédéral de la protection civile

La nouvelle décision organisant l'Office fédéral de la protection civile est entrée en vigueur le 1er août 1968, et remplace en même temps celle du 25 mars 1964. Il ressort de l'organigramme que le nombre des sections a été porté de 4 à 5 et que deux sections ont été élevées au rang de subdivision.
A cette occasion, Monsieur Fritz Glaus (conception, planification et information) ainsi que Monsieur Fritz Sager (mesures de construction) ont été promus à la fonction de chef de subdivision et Monsieur Robert Forrer (instruction et secours en cas de catastrophes) à celle de chef de section I.
Nous félicitons vivement ces nouveaux promus.

La risoluzione del Dipartimento federale di giustizia e polizia del 19 luglio 1968 concernente l'organizzazione dell'Ufficio federale della protezione civile

Con effetto a partire dal 1° agosto 1968 è entrata in vigore la nuova risoluzione concernente l'organizzazione dell'Ufficio federale della protezione civile, che abroga quella del 25 marzo 1964. Dall'organigramma risulta che il numero delle sezioni è stato portato da 4 a 5 e che due sezioni sono state elevate al rango di sottodivisioni.
In tale occasione i signori Fritz Glaus (concezione, pianificazione e informazione) e Fritz Sager (misure di costruzione) sono stati promossi, in data 1° luglio 1968, capi sottodivisione, e il signor Robert Forrer (istruzione e soccorso in caso di catastrofi) caposezione I.
Ci congratuliamo!

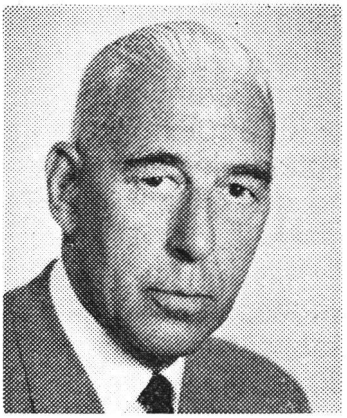
Fritz Glaus
Chef der Unterabteilung Konzeption, Planung und Information
Chef de la subdivision conception, planification et information
Capo della sottodivisione concezione, planificazione e informazione



Fritz Sager, dipl. Ing. ETH
Chef der Unterabteilung Bauliche Massnahmen
Chef de la subdivision mesures de construction
Capo della sottodivisione misure di costruzione

Robert Forrer
Chef der Sektion Ausbildung und Katastrophenhilfe
Chef de la section instruction et secours en cas de catastrophes
Capo della sezione istruzione e soccorso in caso di catastrofi

Rolf Bornhauser
Chef der Sektion Schutzorganisationen
Chef de la section organismes de protection
Capo della sezione organismi di protezione



René Fankhauser
Chef der Sektion Beschaffung, Ausrüstung und Verwaltung
Chef de la section acquisition, équipement et administration
Capo della sezione acquisto, equipaggiamento ed amministrazione

---

Zivilschutz ist Selbstschutz